



Dekret

Decreto

des Landesrats
der Landesrätin

dell'Assessore
dell'Assessora

Nr.

N.

23302/2020

Agentur für Bevölkerungsschutz - Agenzia per la Protezione civile

Betreff:

Genehmigung der 4. Abänderung des
Arbeitsprogrammes der Agentur für
Bevölkerungsschutz, Bereich
Wildbachverbauung - Haushalt 2020

Oggetto:

Approvazione della 4° variazione del
programma di lavoro dell'Agenzia per la
Protezione civile, settore bacini montani
Esercizio finanziario 2020

Vorausgeschickt, dass der Art. 4 des Landesgesetzes vom 12. Juli 1975, Nr. 35, betreffend die Allgemeinen Vorschriften für Bodenschutz, Wildbach- und Lawinerverbauung der Agentur für Bevölkerungsschutz die Ausarbeitung des Jahresprogramms der durchzuführenden Arbeiten und Bauten auferlegt, welches der Landesregierung zur Genehmigung zu unterbreiten ist;

Nach Einsicht in das Landesgesetz vom 12. Juli 1975, Nr. 35, Art. 8, Absatz 4;

Nach Einsicht in das Dekret des Landeshauptmannes vom 4. Dezember 2015, Nr. 32, mit dem die Agentur für Bevölkerungsschutz errichtet und das Landesgesetz vom 18. Dezember 2002, Nr. 15, in geltender Fassung, abgeändert wurde;

Artikel 14, Absatz 1 und 2 des Dekretes des Landeshauptmannes vom 4. Dezember 2015, Nr. 32, sieht vor, dass mit 1. Jänner 2016 die Agentur ihre Tätigkeit aufnimmt und sämtliche Befugnisse und Aufgaben der Landesabteilungen Wasserschutzbauten und Brand- und Zivilschutz, der Berufsfeuerwehr und der jeweiligen Ämter übernimmt.

Artikel 25, Absatz 2, des Landesgesetzes vom 18. Dezember 2002, Nr. 15, in geltender Fassung, sieht den Direktor als gesetzlichen Vertreter der Agentur vor, wobei er unter anderem folgende Befugnisse wahrnimmt:

- nimmt alle Verwaltungsbefugnisse wahr, die in die Zuständigkeit der Agentur fallen und nicht ausdrücklich anders geregelt sind;
- legt der Landesregierung sämtliche Tätigkeitsprogramme und deren eventuellen Abänderungen zur Genehmigung vor und ist für die Umsetzung verantwortlich.

Festgestellt, dass das erwähnte Programm für das Haushaltsjahr 2020 bereits erstellt worden ist, dass dasselbe an die finanzielle Ausstattung angepasst ist;

Nach Einsicht in das genehmigte Budget der Agentur für Bevölkerungsschutz;

Nach Einsicht in das beiliegende abgeänderte Programm;

Hervorgehoben, dass die im erwähnten Programm angeführten Beträge der einzelnen Tätigkeitsbereiche vorläufigen Charakter haben, da dieselben erst nach erfolgter Projektierung im endgültigen Ausmaß festgelegt und mit eigenem Verwaltungsakt genehmigt werden;

Premesso che l'art. 4 della Legge Provinciale del 12 luglio 1975, n. 35, relativa agli Disposizioni generali per la regolazione dei corsi d'acqua e la difesa del suolo impone all'Agencia per la Protezione civile stessa l'obbligo di predisporre il programma annuale dei lavori e delle opere di propria pertinenza, da sottoporre alla Giunta Provinciale per l'approvazione;

Vista la Legge Provinciale del 12 luglio 1975, n. 35, art. 8, comma 4;

Visto il decreto del Presidente della Provincia del 4 dicembre 2015, n. 32, con il quale è stato istituito l'Agencia per la protezione civile e modificato la legge provinciale del 18 dicembre 2002, n. 15, e successive modifiche;

L'articolo 14, comma 1 e 2 del decreto del presidente della Provincia del 4 dicembre 2015, n. 32, prevede che l'Agencia sia operativa dal 1° gennaio 2016 e che assuma tutte le funzioni ed i compiti delle Ripartizioni provinciali Opere idrauliche e Protezione antincendi e civile, del Corpo permanente dei vigili del fuoco e dei relativi uffici.

L'articolo 25, comma 2, della legge provinciale 18 dicembre 2002, n. 15, e successive modifiche, prevede che il Direttore abbia la rappresentanza legale dell'Agencia e svolga fra l'altro le seguenti funzioni:

- esercita tutte le funzioni amministrative nelle materie di competenza dell'Agencia, escluse quelle per le quali è espressamente prevista una diversa disciplina;
- sottopone all'approvazione della Giunta provinciale tutti i programmi delle attività nonché le eventuali modifiche degli stessi ed è responsabile della loro attuazione.

Preso atto che tale programma riferentesi all'esercizio 2020 è stato puntualmente predisposto, risulta conforme alle competenze;

Visto il Budget approvato dell'Agencia per la Protezione civile;

Visto l'allegato programma variato;

Rilevato che gli importi indicati nel programma di cui trattasi e riferiti ai singoli settori d'intervento rivestono carattere meramente indicativo in quanto gli stessi potranno essere stabiliti nel loro ammontare definitivo soltanto in sede di progettazione ultimata e successivamente approvati con apposito provvedimento amministrativo;

Nach Einsicht in das L.G. vom 23.4.1992, Nr. 10, betreffend "Neuordnung der Führungsstruktur der Südtiroler Landesverwaltung";

Nach Einsicht in den Punkt 17 - Buchstabe a) des Bestimmungsteiles des Beschlusses der Landesregierung vom 26.11.2019, Nr. 985, betreffend die Übertragung von Befugnissen gemäß Art. 2, Absatz 6, des L.G. vom 23. April 1992, Nr. 10;

v e r f ü g t
der Landesrat

- 1) das abgeänderte Jahresprogramm, betreffend die durchzuführenden Arbeiten und Bauten, die als institutionelle Aufgaben zu betrachten sind, auch im Sinne des Art. 8 Abs. 4 L.G. 35/1975, zu genehmigen;
- 2) anzuerkennen, dass die im erwähnten Programm aufgelisteten Durchführungsprojekte mittels eigenem Verwaltungsakt genehmigt werden.

Der Landesrat

Arnold Schuler

Vista la L.P. del 23.4.1992, n.10, concernente il "Riordinamento della struttura dirigenziale della Provincia Autonoma di Bolzano";

Visto il punto 17 – lettera a) del dispositivo della Deliberazione della Giunta Provinciale del 26.11.2019, n. 985, in materia di delega di funzioni ai sensi dell'art. 2 - comma 6 della L.P. 23 aprile 1992, n. 10;

l'Assessore
d e c r e t a

- 1) di approvare il programma annuale variato, concernente i lavori e le opere da eseguirsi, anche ai sensi del art. 8, comma 4 L.P. 35/1975, eventi carattere istituzionale;
- 2) di dare atto che i progetti esecutivi contenuti nel programma di cui trattasi, verranno approvati con atto separato.

L'Assessore

*AGENTUR FÜR BEVÖLKERUNGSSCHUTZ - FUNKTIONSBEREICH WILDBACHVERBAUUNG
AGENZIA PER LA PROTEZIONE CIVILE - AREA FUNZIONALE BACINI MONTANI*

**ARBEITSPROGRAMM 2020 PROGRAMMA DI LAVORO
4. Änderung / 4° Variazione**

**November November
2020 2020**

Programm 2020- Amt für Wildbach- und Lawinerverbauung - Zone Ost
Programma 2020 - Ufficio sistemazione bacini montani - Zona Est

| <i>FN</i> | <i>Einzugsg.</i> | <i>Wildbach</i> | <i>Gemeinde</i> | <i>Funkt. Einzugsgeb.</i> | <i>Beschreibung der Arbeiten</i> | <i>Typ Projekt: 1=Neubau, 2=Instandhaltung, 3=Umwelt / Finanzierungsquelle Tipo progetto: 1=Nuova costruzione, 2=manutenzione, 3=ambiente / Fonte di finanziamento</i> |
|-----------|--|--|--------------------------------|---------------------------|--|--|
| <i>NP</i> | <i>Bacino</i> | <i>Sottobacino</i> | <i>Comune</i> | <i>Bacini funzionali</i> | <i>Descrizione dei lavori</i> | |
| O1 | Rienz / Drau / Gader / Ahr / Piave Rienza / Drava / Gadera / Aurino / Piave | Verschiedene Diversi | Verschiedene Diversi | O0000 | Außerordentliche Instandhaltungsarbeiten an Bächen und Bauwerken in der Zone Ost Lavori di manutenzione straordinaria sui corsi d'acqua e manufatti nella zona Est | 2 / Finanzmittel der Provinz / Fondi provinciali |
| O2 | Rienz/ Ahr/ Drau Rienza/ Aurino/ Drava | Verschiedene Diversi | Verschiedene Diversi | O0000 | Ing. biologische Arbeiten Oberes Pustertal Lavori di ingegneria biologica Alta Val Pusteria | 2 / Finanzmittel der Provinz / Fondi provinciali |
| O3 | Rienz/ Gader Rienza/ Gadera | Verschiedene Diversi | Verschiedene Diversi | O0000 | Ing. biologische Arbeiten Unteres Pustertal Lavori di ingegneria biologica Bassa Val Pusteria | 2 / Finanzmittel der Provinz / Fondi provinciali |
| O4 | Ahr Aurino | Lawine Grubbachalm Valanga Grubbachalm | Prettau Predoi | OAH31 | Sanierung von Lawinenschutzwerken Risanamento di opere paravalanghe | 2 / Finanzmittel der Provinz / Fondi provinciali |
| O5 | Rienz Rienza | Pfalznerbach Rio di Falzes | Pfalzen Falzes | ORI34 | Errichtung eines Laminationsbecken Costruzione di un bacino di laminazione | 1 / Finanzmittel der Provinz / Fondi provinciali |
| O6 | Drau Drava | J.100 | Innichen San Candido | ODR41 | Errichtung eines Auffangbeckens Costruzione di un bacino di trattenuta | 1 / Finanzmittel der Provinz / Fondi provinciali |
| O7 | Drau Drava | Raderfeldbach rio Raderfeld | Innichen S. Candido | ODR41 | Errichtung eines Ablenkdamms Baulos II Costruzione di un argine deviatore Lotto II | 1 / Finanzmittel der Provinz / Fondi provinciali |
| O8 | Gader Gadera | Wengenerbach Rio Ciamplo | Wengen La Valle | OGA39 | Errichtung von Konsolidierungssperren Costruzione di briglie di consolidamento | 1 / Finanzmittel der Provinz / Fondi provinciali |
| O9 | Ahr Aurino | Reiner- und Knutenbach Rio di Riva e Dossi | Sand in Taufers Campo Tures | OAH33 | Errichtung von Uferschutzmauern Costruzione di muri di sponda | 1 / Finanzmittel des Staates (FSC) / Fondi statali (FSC) |
| O10 | Ahr Aurino | Ahr Aurino | Prettau Predoi | OAH31 | Hochwasserschutz an der Ahr IV Protezione dalle piene lungo l'Aurino a Predoi IV | 1 / Finanzmittel der EU / Fondi europei |
| O11 | Rienz Rienza | Valserbach rio di Valles | Mühlbach Rio di Pusteria | ORI34 | Abbruch der Wasserableitung in Mühlbach und Neugestaltung des Bachbettes Demolizione presa idroelettrica a Rio di Pusteria e rimodellazione dell'alveo | 3 / Finanzmittel der Provinz - Ausgleichsmaßnahmen / Fondi provinciali - opere di compensazione |
| O12 | Ahr Aurino | Ahr Aurino | Sand in Taufers Campo Tures | OAH31 | Pegelmessstelle Ahr - Kematen Stazione Idrometrica Aurino - Caminata | 1 / Finanzmittel der EU / Fondi europei |
| O13 | Ahr Aurino | Ahr Aurino | Bruneck Brunico | OAH31 | Bruneck_MAS_18.20_P_9 - Vorbereitung für Wiederherstellung der Fischpassierbarkeit in der Ahr oberhalb St. Georgen, Baulos 1 - Gemeinde Bruneck Bruneck_MAS_18.20_P_9 - Preparazione per ripristino del passaggio per i pesci dell'Aurino sopra San Giorgio. Lotto 1 - Comune Brunico | 3 / Finanzmittel der Provinz - Ausgleichsmaßnahmen / Fondi provinciali - opere di compensazione |
| O14 | Drau Drava | Drau Drava | Innichen S. Candido | ODR41 | Errichtung von Uferschutzmauern Costruzione di muri di sponda | 1 Finanzmittel des Staates / Fondi statali (Art. 1, co. 1028, Legge n. 145/18) |
| O15 | Drau Drava | Sextnerbach rio Sesto | Innichen S. Candido | ODR41 | Anpassung und Sanierung von Uferschutzmauern Adattamento e risanamento di muri di sponda | 1 Finanzmittel des Staates / Fondi statali (Art. 1, co. 1028, Legge n. 145/18) |
| O16 | Gader Gadera | Wengenerbach Rio Ciamplo | Wengen La Valle | OGA39 | Errichtung von Uferschutzmauern und Sohlschwellen in Ciamplo Costruzione di muri di sponda e soglie a Ciamplo | 1 Finanzmittel des Staates / Fondi statali (Art. 1, co. 1028, Legge n. 145/18) |

| | | | | | | |
|---------------|-----------------|---|-------------------------|-------|---|---|
| O17 | Gader Gadera | Wengenerbach Rio Ciamplo | Wengen La Valle | OGA39 | Errichtung von Konsolidierungssperren in Pederoa Costruzione di briglie di consolidameto a Pederoa | 1 / Finanzmittel des Staates / Fondi statali (Art. 1, co. 1028, Legge n. 145/18) |
| O18 | Ahr Aurino | Ahr Aurino | Gais Gais | OAH35 | Revitalisierung Gatzau - Baulos VII Riqualificazione Gatzau - Lotto VII | 3 / Finanzmittel der Provinz - Ausgleichsmaßnahmen / Fondi provinciali - opere di compensazione |
| O19 | Ahr Aurino | Ahr Aurino | Bruneck Brunico | OAH35 | Revitalisierung der Ahr bei Stegen Riqualificazione dell'Aurino a Stegona | 3 / Finanzmittel der Provinz - Ausgleichsmaßnahmen / Fondi provinciali - opere di compensazione |
| O20 | Rienz Rienza | Schadebach Rio Schade | Prags Braies | ORI40 | Errichtung eines Rückhaltebeckens und von Uferschutzmauern - BL II Costruzione di un bacino di trattenuta e di muri di difesa di sponda - Lotto II | 1 / Finanzmittel der Provinz / Fondi provinciali |
| O21 | Drau Drava | Drau und Gräberbach Drava e rio Torto | Innichen S. Candido | ODR41 | Errichtung von Hochwasserschutzmauern Costruzione di muri di difesa dalle piene | 1 / Finanzmittel der Provinz / Fondi provinciali |
| O22 | Drau Drava | Drau Drava | Innichen S. Candido | ODR41 | Arbeiten zur Strukturverbesserung Lavori di miglioramento della struttura | 3 / Finanzmittel der Provinz - Ausgleichsmaßnahmen / Fondi provinciali - opere di compensazione |
| O23 | Drau Drava | Drau Drava | Innichen S. Candido | ODR41 | Pegelstation Drau - Vierschach Stazione Idrometrica - Versciaco | 1 / Finanzmittel der EU / Fondi europei |
| O24 | Ahr Aurino | Mitterbach Rio di Mezzo | Ahrntal Valle Aurina | OAH31 | Errichtung eines Rückhaltebeckens Costruzione di un bacino di trattenuta | 1 / Finanzmittel der EU / Fondi europei |
| Summe: | | | | | | 8.925.864,30 € |

Programm 2020 - Amt für Wildbach- und Lawinerverbauung - Zone Nord
Programma 2020 - Ufficio sistemazione bacini montani - Zona Nord

| FN | Einzugsg. | Wildbach | Gemeinde | Funkt. Einzugsgeb. | Beschreibung der Arbeiten | Typ Projekt: 1=Neubau, 2=Instandhaltung, 3=Umwelt / Finanzierungsquelle |
|--------|---|------------------------------------|--|--------------------|--|---|
| NP | Bacino | Sottobacino | Comune | Bacini funzionali | Descrizione dei lavori | Tipo progetto: 1=Nuova costruzione, 2=manutenzione, 3=ambiente / Fonte di finanziamento |
| N1 | Eisack/ Talfer Isarco/ Talvera | Verschiedene Diversi | Verschiedene Diversi | N0000 | Außerordentliche Instandhaltungsarbeiten an Bächen und Bauwerken in der Zone Nord Lavori di manutenzione straordinaria su corsi d'acqua e manufatti nella zona Nord | 2 / Finanzmittel der Provinz / Fondi provinciali |
| N2 | Eisack Isarco | Gonderbach Rio Gondo | Barbian Barbiano | NUE06 | Außerordentliche Instandhaltungsarbeiten am Uferschutz Manutenzione straordinaria della protezione spondale | 2 / Finanzmittel der Provinz / Fondi provinciali |
| N3 | Eisack Isarco | Rivellaunbach Rio Rivellone | Bozen Bolzano | NUE09 | Anpassung Ufermauer Adeguamento muro di sponda | 2 / Finanzmittel der Provinz / Fondi provinciali |
| N4 | Eisack Isarco | Eisack Isarco | verschiedene diversi | N0000 | Pflege Ufervegetation Taglio piante | 2 / Finanzmittel der Provinz / Fondi provinciali (Decreto legislativo del 11/11/1999, n° 463) |
| N5 | Eisack Isarco | Eisack Isarco | Vahrn Varna | NUE06 | Außerordentliche Instandhaltung Uferschutzbauten in der Gemeinde Vahrn Örtlichkeit Handwerkerzone Manutenzione straordinaria opere di protezione spondale nel comune di Varna loc. zona artigianale | 2 / Finanzmittel der Provinz / Fondi provinciali (Decreto legislativo del 11/11/1999, n° 463) |
| N6 | Eisack Isarco | Eisack Isarco | Brenner Brennero | NOE01 | Bau von Ufermauern Costruzione di muri di sponda | 1 / Finanzmittel der Provinz / Fondi provinciali (Decreto legislativo del 11/11/1999, n° 463) |
| N7 | Eisack Isarco | Albionserbach Rio di Albions | Lajen Laion | NUE06 | Uferverbauung Sistemazione delle sponde | 1 / Finanzmittel der Provinz / Fondi provinciali |
| N8 | gestrichen / cancellato | | | | | |
| N9 | Eisack/ Talfer Isarco/ Talvera | Großbergbach Rio di Montegrande | Pfritsch Vizze | NOE02 | Bau einer Künette und Uferschutzbauten, Baulos 2 Costruzione di una cunetta e opere di protezione spondale, lotto 2 | 1 / Finanzmittel der Provinz / Fondi provinciali |
| N10 | Eisack/ Talfer Isarco/ Talvera | Großbergbach Rio di Montegrande | Pfritsch Vizze | NOE02 | Bau einer Künette und Uferschutzbauten, Baulos 3 Costruzione di una cunetta e opere di protezione spondale, lotto 3 | 1 / Finanzmittel des Staates (FSC) / Fondi statali (FSC) |
| N11 | Eisack/ Talfer Isarco/ Talvera | Pfritscherbach Rio Vizze | Pfritsch Vizze | NOE02 | Bau von Querwerken Baulos 3 Costruzione di opere trasversali Lotto 2 | 1 / Finanzmittel des Staates (FSC) / Fondi statali (FSC) |
| N12 | Eisack Isarco | Eisack Isarco | Brixen Bressanone | NUE06 | Hochwasserschutz Brixen durch Uferschutzbauten Baulos III Protezione dalle piene di Bressanone tramite opere di protezione spondale Lotto III | 1 / Finanzmittel der EU / Fondi europei |
| N13 | Eisack Isarco | Mareiterbach Rio Mareta | Sterzing und Freienfeld Vipiteno e Campo di Trens | NOE01 | Pegelmessstelle Mareiterbach – Sterzing Stazione Idrometrica rio Ridanna – Vipiteno | 1 / Finanzmittel der EU / Fondi europei |
| N14 | Eisack/ Talfer Isarco/ Talvera | Talfer Talvera | Sarnthal Sarentino | NTA05 | EisW-St.Anton_MAS_19.21_P_2 Aufwertung Talfer im Bereich Mündung Fischlbach EisW-St.Anton_MAS_19.21_P_2 Riqualificazione Talvera nei pressi foce rio die Pesci | 3 / Finanzmittel der Provinz - Ausgleichsmaßnahmen / Fondi provinciali - opere di compensazione |
| N15 | Eisack/ Talfer Isarco/ Talvera | Talfer Talvera | Sarnthal Sarentino | NTA05 | EisW-St.Anton_MAS_19.21_P_4 Fischökologische Aufwertung Gewässerlebensraum Talfer unterhalb Aberstückli EisW-St.Anton_MAS_19.21_P_4 Riqualificazione habitat ittico Talvera a valle di Sonvigo | 3 / Finanzmittel der Provinz - Ausgleichsmaßnahmen / Fondi provinciali - opere di compensazione |
| N16 | Eisack/ Talfer Isarco/ Talvera | Talfer Talvera | Sarnthal Sarentino | NTA05 | EisW-St.Anton_MAS_19.21_P_8 Sicherung Hütterbach für Gefahrenfreistellung Handwerkerzone Gufel; Zweites Baulos EisW-St.Anton_MAS_19.21_P_8 Messa in sicurezza del Hütterbach per la zona artigianale Gufel; secondo lotto | 3 / Finanzmittel der Provinz - Ausgleichsmaßnahmen / Fondi provinciali - opere di compensazione |
| N17 | Eisack Isarco | Rutzenbach Rio Trodena | Brixen Bressanone | NUE06 | Außerordentliche Instandhaltung an Querwerken Manutenzione straordinaria di opere trasversali | 1 / Finanzmittel der Provinz / Fondi provinciali |
| N18 | Eisack Isarco | Ratschingserbach Rio Racines | Ratschings Racines | NOE03 | Verlängerung Mündungsbereich Ratschingserbach Prolungamento della zona di confluenza del Rio Racines | 3 / Finanzmittel der Provinz - Ausgleichsmaßnahmen / Fondi provinciali - opere di compensazione |
| Summe: | | | | | | 6.802.604,93€ |

Programm 2020 - Amt für Wildbach- und Lawinerverbauung - Zone SÜD
Programma 2020 - Ufficio sistemazione bacini montani - Zona SUD

| FN | Einzugsg. | Wildbach | Gemeinde | Funkt. Einzugsgeb. | Beschreibung der Arbeiten | Typ Projekt: 1=Neubau, 2=Instandhaltung, 3=Umwelt / Finanzierungsquelle |
|-----|---|--|--|--------------------|---|---|
| NP | Bacino | Sottobacino | Comune | Bacini funzionali | Descrizione dei lavori | Tipo progetto: 1=Nuova costruzione, 2=manutenzione, 3=ambiente / Fonte di finanziamento |
| S1 | Etsch / Eisack / Falschauer / Noce / Avisio / Adige / Isarco / Valsura / Noce / Avisio | Verschiedene Instandhaltungs- arbeiten vari lavori di manutenzione | verschiedene diversi | S0000 | Außerordentliche Instandhaltungsarbeiten an Bächen und Bauwerken in der Zone Süd Lavori di manutenzione straordinaria a corsi d'acqua e manufatti nella zona Sud | 2 / Finanzmittel der Provinz / Fondi provinciali |
| S2 | Etsch Adige | Eppanerbach Rio Appiano | Eppan Appiano | SUN12 | Abbruch der Holzkünette und Wiederaufbau der Künette mit Zyklosteinen und Beton BL 2 Demolizione della cunetta in legname e ricostruzione della cunetta in massi ciclopici e calcestruzzo lotto 2 | 2 / Finanzmittel der Provinz / Fondi provinciali |
| S3 | Etsch Adige | Etsch Adige | von Algund bis Salurn da Lagundo a Salorno | S0000 | Ausgaben für die Durchführung des Hochwasserdienstes, einschließlich kleinerer Instandsetzungen an den Dienstgebäuden und in der Hochwasserzentrale sowie Mäharbeiten auf den Dämmen und Zufahrten der Etsch Spese per Servizio di Piena compresi lavori agli edifici, pertinenze e Segreteria di piena, così come sfalci suoli argini e accessi | 2 / Finanzmittel der Provinz / Fondi provinciali (Decreto legislativo del 11/11/1999, n° 463) |
| S4 | Etsch Adige | Etsch Adige | von Algund bis Bozen da Lagundo a Bolzano | SUN12 | Abholzung, Durchforstung, Mahd und Materialentnahme sowie außerordentliche Instandhaltung der Dämme, Dammwege, Ausweichstellen und des Uferschutzes Taglio piante, sfalci, scavo materiale, lavori di manutenzione straordinaria degli argini come strade di servizio, piazzole e difese di sponda | 2 / Finanzmittel der Provinz / Fondi provinciali (Decreto legislativo del 11/11/1999, n° 463) |
| S5 | Etsch Adige | Etsch Adige | von Bozen bis Salurn da Bolzano a Salorno | SUN16 | Abholzung, Durchforstung, Mahd und Materialentnahme sowie Instandhaltung der Dämme, Dammwege, Ausweichstellen und des Uferschutzes Taglio piante, sfalci, scavo materiale, lavori di manutenzione degli argini come strade di servizio, piazzole e difese di sponda | 2 / Finanzmittel der Provinz / Fondi provinciali (Decreto legislativo del 11/11/1999, n° 463) |
| S6 | Eisack Isarco | Eisack Isarco | Bozen Bolzano | SUN16 | Abholzung, Durchforstung, Mahd und Materialentnahme sowie außerordentliche Instandhaltung der Dämme, Dammwege, Ausweichstellen und des Uferschutzes Taglio piante, sfalci, scavo materiale, lavori di manutenzione straordinaria degli argini come strade di servizio, piazzole e difese di sponda | 2 / Finanzmittel der Provinz / Fondi provinciali (Decreto legislativo del 11/11/1999, n° 463) |
| S7 | Etsch Adige | Höllentalbach Rio Inferno | Tramin Termeno | SKG15 | Errichtung einer Geschieberückhaltesperre im Mittellauf Costruzione di una briglia di trattenuta nel corso medio | 1 / Finanzmittel der Provinz / Fondi provinciali (Decreto legislativo del 11/11/1999, n° 463) |
| S8 | Etsch Adige | Greifuresbach Rio della Grotta | Lana | SFA11 | Hangverbauung Wieserhof BL2 Sistemazione del versante "Wieserhof" Lotto 2 | 1 / Finanzmittel der Provinz / Fondi provinciali (Decreto legislativo del 11/11/1999, n° 463) |
| S9 | Etsch Adige | Brantentalbach Rio Vallarsa | Leifers Laives | SUN16 | Errichtung einer Geschieberückhaltesperre oberhalb Haus Emmaus BL1 Costruzione di una briglia di trattenuta a monte della casa Emmaus lotto1 | 1 / Finanzmittel des Staates (FSC) / Fondi statali (FSC) |
| S10 | Etsch Adige | Naifbach Rio Nova | Meran Merano | SUN12 | Ausbau Rückhaltebecken Ampliamento bacino di trattenuta | 1 / Finanzmittel des Staates (FSC) / Fondi statali (FSC) |
| S11 | Etsch Adige | Etsch Adige | von Algund bis Bozen da Lagundo a Bolzano | SUN12 | Abholzung, Durchforstung, Mahd und Materialentnahme sowie außerordentliche Instandhaltung der Dämme, Dammwege, Ausweichstellen und des Uferschutzes Taglio piante, sfalci, scavo materiale, lavori di manutenzione straordinaria degli argini come strade di servizio, piazzole e difese di sponda | 2 / Finanzmittel des Staates / Fondi statali D. Lgs. 3 Aprile 2006, n. 152, Art. 69 |
| S12 | Etsch Adige | Etsch Adige | von Bozen bis Salurn da Bolzano a Salorno | SUN16 | Abholzung, Durchforstung, Mahd und Materialentnahme sowie außerordentliche Instandhaltung der Dämme, Dammwege, Ausweichstellen und des Uferschutzes Taglio piante, sfalci, scavo materiale, lavori di manutenzione straordinaria degli argini come strade di servizio, piazzole e difese di sponda | 2 / Finanzmittel des Staates / Fondi statali D. Lgs. 3 Aprile 2006, n. 152, Art. 69 |
| S13 | Etsch Adige | Aldeinerbach Rio Valdagno | Branzoll Bronzolo | SUN16 | Anpassung der Abflusssektion im Unterlauf BL1 Adeguamento della sezione di deflusso nel corso inferiore lotto 1 | 1 / Finanzmittel der EU / Fondi europei |
| S14 | Etsch Adige | Etsch Adige | da Bolzano a Saorno von Bozen bis Salurn | SUN16 | Monitoraggio ed indagini geotecniche ai fini della stabilità dell'argine del fiume Adige in adicenza alla A22 Monitoring und geotechnische Untersuchung der Stabilität des Etschdamms entlang der Autobahn A22 | 1 / Finanzmittel der EU / Fondi europei |
| S15 | Etsch Adige | Etsch Adige | Kurtinig a.d.W. - Salurn Cortina s.s.d.v. - Salorno | SUN16 | Verstärkung des rechten Etschdamms Abschnitt km 124,9 - km 125,6 - Variante 124,9 - 126,05. Rinforzo dell'argine del fiume Adige in destra orografica tra i km 124,9 - km 125,6 - Variantenprojekt 124,9 - 126,05. | 1 / Finanzmittel der EU / Fondi europei |
| S16 | Etsch Adige | Kuppelwieserbach Rio di Pracupola | Ulten Ultimo | SFA11 | Errichtung von Konsolidierungs- und Uferschutzbauten BL2 Costruzione di opere di consolidamento e di difesa spondale lotto 2 | 1 Finanzmittel des Staates / Fondi statali (Art. 1, co. 1028, Legge n. 145/18) |
| S17 | Noce Noce | Gamperbach (Kirchbach) Rio di Camper | Proveis Proves | SNO13 | Errichtung einer Geschieberückhaltesperre und mehrerer Konsolidierungs- und Uferschutzbauten im Mittellauf BL1 Costruzione di una briglia di trattenuta e di opere di consolidamento e di difesa spondale nel corso medio lotto 1 | 1 Finanzmittel des Staates / Fondi statali (Art. 1, co. 1028, Legge n. 145/18) |

| | | | | | | |
|---------------|------------------|--|--|-----------------|--|---|
| S18 | Etsch Adige | Messnerbach Rio del Monaco | Ulten Ultimo | SFA11 | Errichtung von Konsolidierungsbauwerken BL 2 Costruzione opere di consolidamento lotto 2 | 1 Finanzmittel des Staates / Fondi statali (Art. 1, co. 1028, Legge n. 145/18) |
| S19 | Isarco Eisack | Bodnertalbach Rio Bodnertal | Welschnofen Nova Levante | SUE17 | Wiedererrichtung von Konsolidierungsbauwerken BL 2 Ricostruzione opere di consolidamento lotto 2 | 1 Finanzmittel des Staates / Fondi statali (Art. 1, co. 1028, Legge n. 145/18) |
| S20 | Eisack Isarco | Eggentalerbach und Zuflüsse Rio Ega ed affluneti | Deutschnofen, Karneid Nova Ponente, Comedo all'Isarco | SUE17 | Instandsetzung Wasserschutzbauten Ripristino opere di difesa danneggiate | 2 Finanzmittel des Staates / Fondi statali (Art. 1, co. 1028, Legge n. 145/18) |
| S21 | Eisack Isarco | Sattlerbach Rio Sella | Deutschnofen Nova Ponente | SUE17 | Instandsetzung Wasserschutzbauten BL2 Ripristino opere di difesa danneggiate BL2 | Finanzmittel des Staates / Fondi statali (Art. 1, co. 1028, Legge n. 145/18) |
| S22 | Etsch Adige | Etsch Adige | Terlan bis Salurn Terlano a Salorno | SUN16 | Ordentliche Pflege entlang des Radweges Manutenzione ordinaria lungo la pista ciclabile | 2 Art. 5, L.G. Nr. 35/75 / Art. 5, L.P. n. 35/75 |
| S23 | Etsch Adige | Etsch Adige | Branzoll Bronzolo | SUN16 | Abriss un Wiederaufbau der Brücke in der zur Lende St. Über den Aldenerbach in Branzoll Demolizione e ricostruzione del ponte di via Dogna sul rio Aldino a Bronzolo | 1 Art. 5, L.G. Nr. 35/75 / Art. 5, L.P. n. 35/75 |
| S24 | Etsch Adige | Etsch Adige | Terlan bis Salurn Terlano a Salorno | SUN16 | Durchführung der Arbeiten zur außerordentlichen Pflege entlang des Fahrradweges in den Gemeinden Terlan bis Salurn – Jahr 2020 - im Auftrag der Bezirksgemeinschaft Überetsch - Unterland Esecuzione dei lavori di manutenzione straordinaria lungo la ciclabile nei Comuni tra Terlan e Salorno – anno 2020 - per conto della Comunità Comprensoriale Oltradige - Bassa Atesina | 1 Art. 5, L.G. Nr. 35/75 / Art. 5, L.P. n. 35/75 |
| S25 | Etsch Adige | Etsch Adige | Staben-Gargazon und Passeiertal Stava-Gargazzone e Val Passiria | SUN12 | Durchführung der Arbeiten zur außerordentlichen Pflege entlang des Fahrradweges in den Radwegabschnitt Staben – Gargazon und Passeiertal – Jahr 2020 - im Auftrag der Bezirksgemeinschaft Burgrafenamt Esecuzione dei lavori di manutenzione straordinaria lungo la ciclabile nei tratti Staben – Gargazzone e Val Passiria – anno 2020 - per conto della Comunità Comprensoriale Burgraviato | 1 Art. 5, L.G. Nr. 35/75 / Art. 5, L.P. n. 35/75 |
| S26 | Etsch Adige | Etsch Adige | Abschnitt: Meran- Salurn Tratto: Merano- Salorno | SUN12+SUN1 6 | Etsch Aufwertung Fischlebensraum durch Uferstrukturierung Adige Miglioramento dell'habitat ittico attraverso ristrutturazione delle sponde | 3 / Finanzmittel der Provinz - Ausgleichsmaßnahmen / Fondi provinciali - opere di compensazione |
| S27 | Etsch Adige | Etsch Adige | Pfatten-Auer Vadena-Ora | SUN16 | Revitalisierung Etsch Pfatten – Auer, Kleiner Teich mit Feuchtfächen Rivitalizzazione Adige Vadena - Ora, piccolo stagno con aree umide | 3 / Finanzmittel der Provinz - Ausgleichsmaßnahmen / Fondi provinciali - opere di compensazione |
| S28 | Etsch Adige | Etsch Adige | Salurn Salorno | SUN16 | Verstärkung des rechten Etschdammes - Abschnitt km 126,05 - km 127,15, 2. Baulos Rinforzo dell'argine del fiume Adige in destra orografica tra i km 126,05 - 127,15, 2°lotto | 1 / Finanzmittel der EU / Fondi europei |
| Summe: | | | | | | 11.750.660,76 |

Programm 2020 - Amt für Wildbach- und Lawinerverbauung - Zone WEST
Programma 2020 - Ufficio sistemazione bacini montani - Zona OVEST

| FN | Einzugsg. | Wildbach | Gemeinde | Funkt. Einzugsgeb. | Beschreibung der Arbeiten | Typ Projekt: 1=Neubau, 2=Instandhaltung, 3=Umwelt Tipo progetto: 1=Nuova costruzione, 2=manutenzione, 3=ambiente |
|--------|----------------------------------|--|--|--------------------|---|---|
| NP | Bacino | Sottobacino | Comune | Bacini funzionali | Descrizione dei lavori | |
| W1 | Etsch u. Passer Adige e Passirio | Verschiedene Diversi | Verschiedene Diversi | W0000 | Außerordentliche Instandhaltungsarbeiten an Bächen und Bauwerken in der Zone West (inkl. Pflanzgarten) Lavori di manutenzione straordinaria su corsi d'acqua e manufatti nella zona Ovest (incl. vivaio) | 2 / Finanzmittel der Provinz / Fondi provinciali |
| W2 | Etsch Adige | Schlossbach Rio Castello | Latsch Laces | WVI26 | Außerordentliche Instandhaltung von Ufermauern Manutenzione straordinaria di muri di sponda | 2 / Finanzmittel der Provinz / Fondi provinciali |
| W3 | Etsch Adige | Vetzanerbach Rio Vezzano | Schlanders-Latsch Silandro-Laces | WVI26 | Außerordentliche Instandhaltung von Ufermauern Manutenzione straordinaria di muri di sponda | 2 / Finanzmittel der Provinz / Fondi provinciali |
| W4 | Etsch Adige | Pedrossbach, Karlinbach und Zuflüsse Rio di Pedres, rio Carlino ed affluenti | Graun Curon | WVI20 | Errichtung und Außerordentliche Instandhaltung von Konsolidierungssperren und von Uferschutzbauten Realizzazione e manutenzione straordinaria di briglie di consolidamento e di opere di difesa spondale | 1 / Finanzmittel der Provinz / Fondi provinciali |
| W5 | Etsch Adige | A.430.20.5 | Mals Malles | WVI21 | Errichtung von Geschieberosten im Auffangbecken (Schling) Realizzazione di griglie di trattenuta (Slingia) | 1 / Finanzmittel der Provinz / Fondi provinciali |
| W6 | Etsch Adige | Kortscherbach Rio di Corzes | Schlanders Silandro | WVI26 | Austausch einer Rohrleitung Sostituzione di una tubazione | 1 / Finanzmittel der Provinz / Fondi provinciali |
| W7 | Etsch Adige | Lawine Schnals Valanga Senales | Schnals Senales | WVI22 | Errichtung von Schneenetzen Realizzazione di reti da neve | 1 / Finanzmittel der Provinz / Fondi provinciali |
| W8 | Passer Passirio | Passer Passirio | Meran Merano | WPA28 | Verstärkung der Uferschutzmauern Rinforzo dei muri di sponda | 1 / Finanzmittel des Staates (FSC) / Fondi statali (FSC) |
| W9 | Etsch Adige | Zirnbach Rio Cerin | Prad a.S.J. Prato a.S. | WVI25 | Ausbau des Rückhaltebeckens und Erhöhung der Ufermauer or. links Potenziamento del bacino di contenimento e rialzamento del muro di sponda in sinistra or. | 1 / Finanzmittel des Staates (FSC) / Fondi statali (FSC) |
| W10 | Etsch Adige | Karlin-, Pedross- und Patzinbach Rivi Carlino, Pedross e Patzin | Graun im Vinschgau Curon Venosta | WVI20 | Außerordentliche Instandhaltungsarbeiten Karlin-, Pedross- und Patzinbach Lavori di manutenzione straordinaria, Rivi Carlino, Pedross e Patzin | 2 / Finanzmittel des Staates / Fondi statali D. Lgs. 3 Aprile 2006, n. 152, Art. 69 |
| W11 | Etsch Adige | Kapplbachlawine 1.Baulos Valanga Kapplbach 1°lotto | Graun i.V. Curon Venosta | WVI20 | Errichtung von Lawinendämmen Costruzione di argini paravalanghe | 1 / Finanzmittel der Provinz / Fondi provinciali |
| W12 | Etsch Adige | Eberhöferlawine Valanga Eberhöfer | Martell Martello | WVI30 | Errichtung eines Lawinendammes Realizzazione di un argine paravalanga | 1 / Finanzmittel der Provinz / Fondi provinciali |
| W13 | Etsch Adige | Mutbach Rio di Mut | Meran Merano | WVI27 | Errichtung eines Ablenkdammes Costruzione di un argine di deviazione | 1 / Finanzmittel der Provinz / Fondi provinciali |
| W14 | Etsch Adige | Lawine Kurzras Valanga Maso corto | Schnals Senales | WVI22 | Errichtung eines Lawinenschutzdammes 1. Baulos Costruzione di un argine paravalanghe 1. lotto | 1 / Finanzmittel der Provinz / Fondi provinciali |
| W15 | Etsch Adige | Lawine Kurzras Valanga Maso corto | Schnals Senales | WVI22 | Errichtung eines Lawinenschutzdammes 2. Baulos Costruzione di un argine paravalanghe 2. lotto | 1 / Finanzmittel der Provinz / Fondi provinciali |
| W16 | Etsch Adige | Kapplbachlawine 2.Baulos Valanga Kapplbach 2°lotto | Graun i.V. Curon Venosta | WVI20 | Errichtung von Lawinendämmen Costruzione di argini paravalanghe | 1 / Finanzmittel der Provinz / Fondi provinciali |
| W17 | Etsch Adige | Passer Passirio | Moos i.P. Moso i.P. | WPA23 | Bau von Konsolidierungssperren Costruzione di briglie di consolidamento | 1 / Finanzmittel der Provinz / Fondi provinciali |
| W18 | Etsch Adige | Tartscherbach Rio di Tarces | Mals Malles | WVI21 | Errichtung eines Rückhaltebeckens Costruzione di un bacino di trattenuta | 1 / Finanzmittel der EU / Fondi europei |
| W19 | Etsch Adige | Etsch Adige | Laas Lasa | WVI25 | Hochwasserschutz Laas 5. Baulos - Errichtung von Schutzmauern Difesa dalle piene Lasa 5° lotto - costruzione muri di sponda | 1 / Finanzmittel der EU / Fondi europei |
| W20 | Etsch Adige | Suldenbach Rio Solda | Stilfs Stelvio | WVI29 | FESR4046 - Pegelmessstelle Suldenbach - Stilfer Brücke – Baulos 2: Geschiebemonitoring Stazione Idrometrica Rio Solda - Ponte Stelvio - 2° lotto: Monitoraggio del trasporto solido di fondo | 1 / Finanzmittel der EU / Fondi europei |
| W21 | Passer Passirio | Passer Passirio | St. Leonhard i.P. / St. Martin i.P. / S. Leonardo i.P. / S. Martino i.P. | WPA28 | Aufwertung Fischlebensraum Riqualificazione dell'ambiente acquatico | 3 / Finanzmittel der Provinz - Ausgleichsmaßnahmen / Fondi provinciali - opere di compensazione |
| Summe: | | | | | | 11.702.806,12 € |

Programm 2020 - Dienst für Logistik
Programma 2020 - Servizio Logistico

| <i>FN</i> | <i>Einzugsgeb.</i> | <i>Wildbach</i> | <i>Gemeinde</i> | <i>Funkt. Einzugsgeb.</i> | <i>Beschreibung der Arbeiten</i> | <i>Typ Projekt: 1=Neubau, 2=Instandhaltung, 3=Umwelt / Finanzierungsquelle Tipo progetto: 1=Nuova costruzione, 2=manutenzione, 3=ambiente / Fonte di finanziamento</i> |
|-----------|--------------------|--------------------|--|---------------------------|---|--|
| <i>NP</i> | <i>Bacino</i> | <i>Sottobacino</i> | <i>Comune</i> | <i>Bacini funzionali</i> | <i>Descrizione dei lavori</i> | |
| L1 | | | Blumau, Laas, Rasen, Stifserjoch / Prato Isarco, Lasa, Rasun, Prato allo Stelvio | LOG01 | Finanzierung der Dienste für Logistik / Finanziamento dei servizi logistici | Unterstützung der Baustellen / supporto cantieristico / Finanzmittel der Provinz / Fondi provinciali |

* Nummer erstes Jahresprogramm / Numero primo programma annuale

Summe: 3.400.000,00



Sichtvermerke gemäß Art. 13 des LG Nr. 17/1993 über die fachliche, verwaltungsgemäße und buchhalterische Verantwortung

Visti ai sensi dell'art. 13 della L.P. 17/1993 sulla responsabilità tecnica, amministrativa e contabile

| | | |
|---|------------------|------------|
| Der Bereichsdirektor Il Direttore d'Area | BARTOLI LEONARDO | 20/11/2020 |
| Der Direktor Il Direttore | POLLINGER RUDOLF | 20/11/2020 |
| Der Landesrat L'Assessore | SCHULER ARNOLD | 23/11/2020 |

Es wird bestätigt, dass diese analoge Ausfertigung, bestehend - ohne diese Seite - aus 11 Seiten, mit dem digitalen Original identisch ist, das die Landesverwaltung nach den geltenden Bestimmungen erstellt, aufbewahrt, und mit digitalen Unterschriften versehen hat, deren Zertifikate auf folgende Personen lauten:

*nome e cognome: Leonardo Bartoli
codice fiscale: TINIT-BRTL RD69D18A662A
certification authority: InfoCert Firma Qualificata 2
numeri di serie: 12911031
data scadenza certificato: 13/05/2022 00.00.00*

*nome e cognome: Arnold Schuler
codice fiscale: TINIT-SCHRLD62M19F132V
certification authority: InfoCert Firma Qualificata 2
numeri di serie: 11607713
data scadenza certificato: 11/02/2022 00.00.00*

Am 24/11/2020 erstellte Ausfertigung

Si attesta che la presente copia analogica è conforme in tutte le sue parti al documento informatico originale da cui è tratta, costituito da 11 pagine, esclusa la presente. Il documento originale, predisposto e conservato a norma di legge presso l'Amministrazione provinciale, è stato sottoscritto con firme digitali, i cui certificati sono intestati a:

*nome e cognome: Rudolf Pollinger
codice fiscale: TINIT-PLLRL F57H23A952R
certification authority: InfoCert Firma Qualificata 2
numeri di serie: 16042767
data scadenza certificato: 27/11/2022 00.00.00*

Copia prodotta in data 24/11/2020

Die Landesverwaltung hat bei der Entgegennahme des digitalen Dokuments die Gültigkeit der Zertifikate überprüft und sie im Sinne der geltenden Bestimmungen aufbewahrt.

Ausstellungsdatum

23/11/2020

Diese Ausfertigung entspricht dem Original

L'Amministrazione provinciale ha verificato in sede di acquisizione del documento digitale la validità dei certificati qualificati di sottoscrizione e li ha conservati a norma di legge.

Data di emanazione

Per copia conforme all'originale

Datum/Unterschrift

Data/firma